Acknowledgments

We are grateful for the encouragement and help we received from the LAL editors, in particular Philip Kennedy, Shawkat Toorawa, and James Montgomery. Our labors were alleviated by the great efficiency and expertise of the LAL managing editor, Chip Rossetti; of the digital production manager Stuart Brown; of Carolyn Brunelle, who extracted a Glossary from our endnotes; and from the copy editor, Kelly Zaug. Of all these it was James Montgomery who contributed most, with his countless stylistic and linguistic improvements and his editorial accuracy. If, on very rare occasions, we disagreed with him and stuck to our own ideas, we hope for his forgiveness—which is, after all, the leitmotiv of the present work.